CMS COLLEGE KOTTAYAM

(AUTONOMOUS)

Affiliated to the Mahatma Gandhi University,
Kottayam, Kerala

CURRICULUM FOR UNDERGRADUATE PROGRAMME

HINDI

UNDER CHOICE BASED CREDIT SYSTEM 2016

SYLLABUS OF COMPLEMENTARY COURSE

BA HINDI (VOC) MODEL II

SEMESTER-I

COMPLEMENTARY COURSE- Paper- I (भाषा कंप्यूटिंग)

LANGUAGE COMPUTING

MODULE-I

- कंप्यूटर क्या होता है?
- कंप्यूटरों की शुरुआत और इतिहास
- कंप्यूटरों की विभिन्न पीढ़ियाँ

MODULE-II

- हार्डवेयर
- सॉफ्टवेर

MODULE-III

- कंप्यूटरों का वर्गीकरण – माइक्रो, मिनी, मेनफ्रेम, सुपर और लैपटॉप
- कंप्यूटर भाषा का विकास और विभिन्न भाषाएँ

MODULE-IV

- ज्ञान प्रौद्योगिकी

सन्दर्भ ग्रन्थ

1. कंप्यूटर क्या? क्यों? कैसे?- वरुण कुमार शर्मा , हिमाचल पुस्तक भण्डार, दिल्ली-31
2. प्रारंभिक कंप्यूटर शिक्षा भाग-1- राम बंसल विज्ञाचार्य, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
3. प्रारंभिक कंप्यूटर शिक्षा भाग-2- राम बंसल विज्ञाचार्य, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
4. प्रारंभिक कंप्यूटर शिक्षा भाग-3- राम बंसल विज्ञाचार्य, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
5. कंप्यूटर परिचालन तत्व- राम बंसल, सत्साहित्य प्रकाशन, दिल्ली
6. कंप्यूटर और हिन्दी – हरी मोहन, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली -2

7. कंप्यूटर संरचना और संगठन – आदित्य शास्त्री & अंजू शर्मा, पीतांबर पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली-5
8. कंप्यूटर एक परिचय – प्रो.एस.वेंकटचलम, पीतांबर पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली-5
9. बेसिक एक कंप्यूटर भाषा – सुषमा तिवारी, पीतांबर पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली-5
10. कंप्यूटर क्या है?- गुनाकर मुले , राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली

SEMESTER-II -- COMPLEMENTARY COURSE –II

COMPUTER PRACTIAL

MODULE-I

MS WORD, MS EXCEL, MS POWERPOINT

MODULE-II

TYPING MULTILINGUAL FONTS- ENGLISH, HINDI, MALAYALAM

MODULE-III

DTP

MODULE-IV

INTERNET

BLOGGING

NB-

- Students should keep a record of their systematic work with relevant diagrams.
- An observation book also should be maintained.

SEMESTER-III

COMPLEMENTARY COURSE-III-TRANSLATION

MODULE-I

- अनुवाद शब्द की उत्पत्ति, अर्थ और इतिहास
- प्रतीकान्तर और अनुवाद; अनुवाद की विभिन्न परिभाषाएं
- अनुवाद शिल्प है, कला है या विज्ञान?

MODULE-II

- अनुवाद के प्रकार
- काव्यानुवाद, कथानुवाद और नाटकानुवाद (brief study)
- कार्यालयी अनुवाद, वैज्ञानिक साहित्य का अनुवाद,शीर्षकों का अनुवाद, अलंकारों का अनुवाद, सांस्कृतिक अनुवाद, मुहावरों और लोकोक्तियों का अनुवाद (brief study)

MODULE-III

- अनुवाद की शैलियाँ

MODULE-IV

- अनुवाद की प्रक्रिया
- अनुवादक, यंत्रानुवाद, पुनरीक्षण और भाषांतरण

Prescribed Text-
अनुवाद विज्ञान - भोलानाथ तिवारी, किताबघर प्रकाशन नई दिल्ली

.....

सन्दर्भ ग्रन्थ -

1. अनुवाद कला –डॉ.एन.ई.विश्वनाथ अय्यर, प्रभात प्रकाशन, नई दिल्ली
2. अनुवाद सिद्धांत एवं प्रयोग-डॉ.जी.गोपीनाथन, लोक भारती प्रकाशन, इलाहाबाद
3. व्यावहारिक अनुवाद- डॉ.एन.ई.विश्वनाथ अय्यर, प्रतिभा प्रतिष्ठान, नई दिल्ली.
4. अनुवाद सिद्धांत एवं स्वरूप – डॉ मनोहर सराफ , विद्या प्रकाशन, कानपूर-6

SEMESTER IV

COMPLEMENTARY COURSE- IV --JOURNALISM

MODULE I

- पत्रकारिता - अर्थ - परिभाषा और आधुनिककाल में पत्रकारिता की प्रासंगिकता।
- संचार माध्यम–समाचारपत्र, रेडियो और दूरदर्शन।
- पत्रकारिता के प्रकार–पीतपत्रकारिता-समाचार समिति।

MODULE II

- हिन्दी पत्रकारिता के उद्भव और विकास
- संवाददाता और संपादक के कर्तव्य
- समाचार-संकल्प

- परिभाषा
- प्रकार
- मूल्य तथा स्रोत

MODULE III

- समाचार पत्र के अंग
- संपादकीय
- फीचर-लेखन
- साक्षात्कार

MODULE IV

- हिन्दी के प्रमुख समाचारपत्र
- केरल में हिन्दी पत्रकारिता
- ई-पत्रकारिता

REFERENCE

1. समाचार फीचर, लेखन एवं संपादन कला- हरिमोहन, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली
2. हिन्दी पत्रकारिता- विविध आयाम- डॉ. वेदप्रताप वैदिक, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, दिल्ली
3. संपादन कला- एन . पी नारायण, हिन्दी ग्रंथ अकादमी, भोपाल मध्यप्रदेश
4. हिन्दी पत्रकारिता का बृहत इतिहास -अर्जुन तिवारी, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
5. पत्रकारिता- संदर्भ कोश - डॉ. सुधीन्द्रा, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली

COMMON COURSE
HINDI

B.A/ B.Sc Model I (Hindi)

SEMESTER I

Paper- 1- गद्य और एकाँकी (Prose & One Act Plays) (Text Book-साहित्य दर्पण)

Course Code-HN1CCT01

गद्य/ Prose

1. आईये हम वृक्ष देवता की आराधना करें - डॉ. किशोरी लाल व्यास
2. भय -रामचंद्र शुक्ल
3. हिमाच्छादित उत्तुंग शिखर और धुली हरियाली - विजय कुमार सन्देश
4. कफ़न चोर का बेटा -उषा बाला
5. जब मैं फेल हुआ- ए पी जे अब्दुल कलाम
6. जब इंतिज़ार हुसैन अपनी जन्मभूमि आये -अजहर वजाहत

एकाँकी /One Act Plays

1. दीपदान – रामकुमार वर्मा
2. जान से प्यारे – ममता कालिया
3. बहु की विदा – विनोद रस्तोगी
4. सती – जी. के. हरिजीत
5. हरी घास पर घंटे भर – सुरेन्द्र वर्मा

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
आईये हम वृक्ष देवता की आराधना करें	हिमाच्छादित उत्तुंग शिखर और धुली हरियाली	जब मैं फेल हुआ	जब इंतिज़ार हुसैन अपनी जन्मभूमि आये
भय	कफ़न चोर का बेटा	बहु की विदा	हरी घास पर घंटे भर
दीपदान	जान से प्यारे	सती	

SEMESTER II

Paper- 2- कहानी और उपन्यास (Short stories & Novel)

Course Code-HN2CCT02

उपन्यास/ Novel

1. अंतिम साक्षय – चंद्रकांता

कहानी/ Short stories (Text Book-कथा संसार)

1. ईदगाह- प्रेमचंद
2. हीलिबोन की बतखें- अज्ञेय
3. अमरूद का पेड –ज्ञानरंजन
4. जंगल का दाह- स्वयंप्रकाश
5. छुट्टी का दिन- उषा प्रियंवदा
6. बाज़ार में रामधन- कैलाश बनवासी
7. माँ रसोई में रहती है – कुमार अम्बुज

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
अंतिम साक्षय	अंतिम साक्षय	अंतिम साक्षय	अंतिम साक्षय
ईदगाह	अमरूद का पेड	छुट्टी का दिन	माँ रसोई में रहती है
हीलिबोन की बतखें	जंगल का दाह	बाज़ार में रामधन	

SEMESTER III

Paper- 3- कविता, व्याकरण और अनुवाद (Poetry, Grammar & Translation)

कविता/ Poetry (Text Book-काव्य कुसुम)

Course Code-HN3CCT03

1. कबीरदास – दोहा (4)
2. तुलसीदास – पद (2)
3. मीराबाई – पद (2)
4. बिहारी – दोहा (3)
5. जागो फिर एक बार - सूर्यकांत त्रिपाठी निराला
6. वे मुस्काते फूल नहीं – महादेवी वर्मा
7. खेवली – धूमिल
8. छीनने आये हैं वे – सर्वेश्वर दयाल सक्सेना
9. आज़ादी उर्फ गुलामी- ज्ञानेन्द्रपति
10. तुम्हें कुछ करना चाहिए – चंद्रकांत देवताले
11. सबूत – अरुण कमल
12. दिल्ली दरवाज़ा – कुमार विकल
13. जंगल के उजाड में – विनोद कुमार शुक्ल
14. बाज़ार – मंगलेश डबराल
15. बीसवीं शती के अंतिम दिनों का एक आश्चर्य – राजेश जोशी
16. दो हाथियों की लड़ाई – उदयप्रकाश
17. ठंडे पानी की मशीन - एकांत श्रीवास्तव
18. अच्छे आदमी – कुमार अम्बुज

व्याकरण और अनुवाद (Grammar & Translation)

1. सामान्य हिंदी व्याकरण तथा रचना –श्रीकृष्ण पाण्डेय (Page -19-58 & 111-117)

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
कबीरदास तुलसीदास बिहारी मीराबाई	जागो फिर एक बार वे मुस्काते फूल नहीं खेवली छीनने आये हैं वे आज़ादी उर्फ गुलामी	तुम्हें कुछ करना चाहिए सबूत दिल्ली दरवाज़ा जंगल के उजाड में बाज़ार	बीसवीं शती के अंतिम दिनों का एक आश्चर्य दो हाथियों की लड़ाई ठंडे पानी की मशीन अच्छे आदमी
व्याकरण			व्याकरण
अनुवाद			अनुवाद

SEMESTER IV

Paper- 4- नाटक और लंबी कविता (Drama & Long Poem)

Course Code-HN4CCT04

नाटक/ Drama

1. कोणार्क – जगदीश चन्द्र माथुर

लंबी कविता (Long Poem) (Text Book-पांच लंबी कविताएँ)

1. नगई महुरा- त्रिलोचन
2. शहंशाह की नींद – उमाशंकर चौधरी
3. ढाबा – नीलेश रघुवंशी
4. इतनी दूर मत ब्याहना बाबा – निर्मला पुत्तुल
5. जवाहर टनल –अग्निशेखर

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
कोणार्क	कोणार्क	कोणार्क	कोणार्क
नगई महुरा	शहंशाह की नींद	ढाबा	जवाहर टनल
		इतनी दूर मत ब्याहना बाबा	

B.Com Model I

SEMESTER I

Paper- 1- गद्य और संचार मीडिया (Prose & Mass Media)

Course Code-HN1CCT01

गद्य/ Prose (Text Book-साहित्य सागर)

1. नेहरु का रास्ता – माधव हाड़ा
2. जूठन- ओमप्रकाश वात्मीकी
3. चूहा और मैं- हरिशंकर परसाई
4. अग्नि की उड़ान- ए पी जे अब्दुल कलाम
5. आस्था और रोमांच की यात्रा- पवन चौहान
6. गौरी का गुस्सा-स्वयं प्रकाश

संचार मीडिया (Mass Media) (Text Book-संचार मीडिया एवं व्यावसायिक पत्र लेखन)

1. दर्शकों को अब भी अच्छे सिनेमा की तलाश – ओमपुरी
2. विज्ञापन और स्त्री – कुमुद शर्मा
3. माध्यम् की तलाश – राही मासूम रज़ा
4. चक दे इण्डिया – रामशरण जोशी

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
नेहरु का रास्ता	चूहा और मैं	आस्था और रोमांच की यात्रा	गौरी का गुस्सा
जूठन	अग्नि की उड़ान		
दर्शकों को अब भी अच्छे सिनेमा की तलाश	विज्ञापन और स्त्री	माध्यम् की तलाश	चक दे इण्डिया

SEMESTER II

Paper- 2- कविता, व्यावसायिक पत्र लेखन और अनुवाद

(Poetry, Commercial Correspondence & Translation)

Course Code-HN2CCT02

कविता/ Poetry (Text Book-साहित्य सागर)

1. कबीरदास – दोहा (4)
2. तुलसीदास – पद (2)
3. बादल राग -सूर्यकांत त्रिपाठी निराला
4. कुमुद दल से वेदना के दाग को – महादेवी वर्मा
5. आत्म परिचय – हरिवंश राय बच्चन
6. हत्या और अपराध- भगवत रावत
7. अकेला आदमी- कुमार अम्बुज
8. पोलिथीन-ज्ञानेद्रपति
9. मूल्य- एकांत श्रीवास्तव
10. बेजगह- अनामिका
11. घृणा और प्रेम कहां से शुरू होता है- ओमप्रकाश वाल्मीकी
12. डेली पैसेंजर- अरुण कमल

व्यावसायिक पत्र लेखन और अनुवाद (Commercial Correspondence & Translation)

(Text Book-संचार मीडिया एवं व्यावसायिक पत्र लेखन)

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
कबीरदास	कुमुद दल से वेदना के दाग को	अकेला आदमी	बेजगह
तुलसीदास	आत्म परिचय	पोलिथीन	घृणा और प्रेम कहां से शुरू होता है
बादल राग	हत्या और अपराध	मूल्य	डेली पैसेंजर
व्यावसायिक पत्र लेखन	अनुवाद	व्यावसायिक पत्र लेखन	अनुवाद

B.Com Model II

SEMESTER I

Paper- 1-गद्य, व्यावसायिक पत्र लेखन और अनुवाद

(Prose, Commercial Correspondence & Translation)

Course Code-HN1CCT01

गद्य/ Prose (Text Book-अक्षर पर्व)

1. ईर्ष्या तू न गयी मेरे मन से – रामधारी सिंह दिनकर
2. जब मैं फेल हुआ- ए पी जे अब्दुल कलाम
3. मुक्तिबोध: एक संस्मरण- हरिशंकर परसाई
4. अकाल मृत्यु- स्वयं प्रकाश
5. जब द्वीप ही लक्ष्य हो- डॉ. रेशमी पांडा मुखर्जी

व्यावसायिक पत्र लेखन और अनुवाद

(Commercial Correspondence & Translation)

(Text Book-संचार मीडिया, व्यावसायिक पत्र लेखन तथा अनुवाद)

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
ईर्ष्या तू न गयी मेरे मन से	जब मैं फेल हुआ	मुक्तिबोध: एक संस्मरण	जब द्वीप ही लक्ष्य हो
व्यावसायिक पत्र लेखन	अकाल मृत्यु	व्यावसायिक पत्र लेखन	अनुवाद

SEMESTER II

Paper- 2- कविता और संचार मीडिया (Poetry & Mass Media)

Course Code-HN2CCT02

कविता/ Poetry (Text Book-अक्षर पर्व)

1. कबीरदास – पद (2)
2. तुलसीदास – दोहा (4)
3. प्रिया के प्रति - सूर्यकांत त्रिपाठी निराला
4. उधार- सच्चिदानंद हीरानंद वात्स्यायन अज्ञेय
5. राजा ने आदेश दिया – देवीप्रसाद मिश्र
6. माँ बाज़ार में - रामदरश मिश्र
7. शहर का व्याकरण - धूमिल
8. उसी बोरे में – अष्टभुजा शुक्ल
9. सोचता रहा आदमी - केदारनाथ सिंह
10. संथाल परगना- निर्मला पुत्तुल

संचार मीडिया (Mass Media)

(Text Book-संचार मीडिया, व्यावसायिक पत्र लेखन तथा अनुवाद)

1. संगीतकार का संघर्ष- सलिल चौधरी
2. कहानी लेखक से प्रोडूसर तक- राही मासूम रज़ा
3. सिनेमा का योद्धा- गोविन्द निहलानी (साक्षात्कार)
4. कैमरे से देखी जब में ने काशी – सत्यजीत राय

(Module-wise Distribution)

MODULE- I	MODULE- II	MODULE- III	MODULE- IV
कबीरदास	उधार	शहर का व्याकरण	सोचता रहा आदमी
तुलसीदास	राजा ने आदेश दिया	उसी बोरे में	संथाल परगना
प्रिया के प्रति	माँ बाज़ार में	सिनेमा का योद्धा	कैमरे से देखी जब में ने काशी
संगीतकार का संघर्ष	कहानी लेखक से प्रोडूसर तक		

←

←

← B.A Model II

SEMESTER I

Paper- 1- नाटक और लंबी कविता (Drama & Long Poem)

Course Code-HN1CCT01

नाटक/Drama